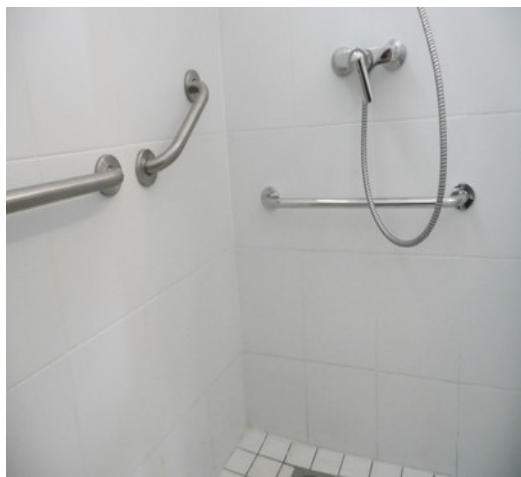


## Hinweise zu Handicap-Hilfsmitteln



Durch eine Schiebetür kommt man in das Bad mit Fußbodenheizung und Handtuchwärmer, welches über eine bodengleiche, befahrbare "Douche à l'italienne" mit **klappbaren Schiebetüren**, entsprechenden Stützgriffen sowie über einen flexiblen Duschhocker (Höhe 42cm) verfügt.

*Par une porte coulissante on peut entrer dans la salle de bains avec chauffage au sol et porte-serviettes chauffant, qui a un drive-in "douche à l'italienne" avec **portes pliantes coulissantes**, poignées et support correspondant et un tabouret de douche flexible (hauteur 42cm).*



Der Freiraum am WC (Höhe 41cm) beträgt (von vorne gesehen) links/rechts/vorne: 40 / 80 / 90cm.

*L'espace libre sur la toilette (hauteur 41cm) est (vu de face) sur la gauche / droite / avant: 40 / 80 / 90cm.*



Das WC kann per Schnellspann-Verschraubung unproblematisch mit einem in der Höhe anpassbaren Aufsatz mit Armstützen versehen werden. Eine Anpassung an den Nutzer ist ohne Werkzeug möglich: drei verschiedene Sitzhöhen von +6 cm bis +15 cm, drei verschiedene Winkel, nach vorne abfallend. Hochklappbare, ergonomische Armlehnen für zusätzlichen Halt beim Hinsetzen und Aufstehen. Belastbarkeit: max. 120 kg.



*La toilette peut être équipée sans problème avec un réhausseur avec accoudoirs par Quick-montage. Une adaptation à l'utilisateur sans outils: trois hauteurs d'assise différentes de 6 cm à 15 cm, sous trois angles différents, avant inclinées. Accoudoirs ergonomiques et rabattables pour un meilleur soutien en position assise que debout. Capacité de charge: max. 120 kg.*

## Hinweise zu Handicap-Hilfsmitteln

|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                                                            | <p>Das Waschbecken ist unterfahrbar und der Spiegel darüber ist auch in Sitzposition einsehbar.<br/><i>Le lavabo est accessible en fauteuil roulant et le miroir au-dessus, il est également visible dans la position d'assise.</i></p>                                     |
|                                                                                                                                            | <p>Durch die flexiblen Betten (Höhe 42cm) ist ein seitlicher Bewegungsradius bis 145cm möglich.<br/><i>Par les lits flexibles (hauteur 42cm) un rayon de mouvement latéral de 145cm est possible.</i></p>                                                                   |
| <p>Für <b>ein</b> Bett stehen variable „Beinhülsen“ aus Eichenholz zur Verfügung (Erhöhung in 2,5 cm-Schritten von +5 bis +12,5 cm).</p>  | <p>Pour <b>un</b> lit on a des «manchons de jambes» variables en chêne (augmentation de 2,5 cm par incréments de 5 à 12,5 cm).</p>                                                       |
|                                                                                                                                          | <p>Der Esstisch im Wohnraum ist ein "Mittelfußtisch" und kann verlängert werden. Er ist für Rollstuhlfahrer zugänglich.<br/><i>La table à manger dans le salon est un "tableau médio-pied" et peut être prolongé.</i><br/><i>Il est accessible en fauteuil roulant.</i></p> |
|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                             |



Der Kühlschrank steht auf einem stabilen Metall-Sockel mit Schublade und ist dadurch um 33 cm erhöht. Dadurch hat auch der Rollstuhlfahrer bequemeren Zugriff.

*Le réfrigérateur est posé sur un socle en métal robuste avec tiroir et un hauteur de 33 cm plus. Cela fait un accès plus pratique pour l'utilisateur de fauteuil roulant.*

**Bei  
Sehbehinderung:**

**In der Küche:**

**Nylon-Tastpunkte auf der  
Position NULL**

**Handicap visuelle:**

**En cuisine:**

**Des points tactiles nylon  
sur position ZÉRO**



## Interrupteurs et prises

**Très simple:  
TESA-textile noir sur  
interrupteurs et prises.**



## Schalter und Steckdosen

**Ganz einfach :  
Schwarzes Tesa-Textil-  
band auf Schaltern und  
Steckdosen.**



**Kurz =  
Schalter**



**Lang =  
Steckdose**



**court =  
interrupteur**



**long = prise**



Am Hauseingang befindet sich eine Außenrampe aus Waschbetonplatten.

*A l'entrée il ya une rampe extérieur des dalles de béton*

Die Haustür kann nicht ungewollt ins Schloss fallen.

*La porte ne peut pas fermer par hazard.*

Es befindet sich auch auf der Außenseite ein Türgriff; zum Verriegeln der Tür muss dieser Griff nach oben gedrückt werden, danach lässt sich das Türschloss zuschließen.

*A l'extérieur il est situé une poignée de porte, pour le verrouillage de la porte la poignée doit être poussé vers le haut, puis on peut fermer la serrure.*

Auf der Terrassenseite können leicht zwei mobile Alurampen installiert werden (wiegen pro Stück 3,2kg). Hier muss evt. eine zweite Person helfen, um durch die großen Schiebetür-Elemente zu kommen.

## Hinweise zu Handicap-Hilfsmitteln



*On peut facilement installer deux rampes alu mobile du côté de la terrasse (poids par pièce 3,2 kg). Vous devez peut-être aider par une autre personne à passer à travers les grands éléments coulissants.*

Sie können mit dem Rollstuhl auch rund ums Haus fahren, die Wege sind zwar mit Tuffstein-Schotter belegt, aber recht hart (eben nicht wie ein Kiesweg).

*Vous pouvez également prendre le fauteuil autour de la maison, même si les chemins sont couvertes de pierre blanc, mais assez dure (et pas comme un chemin de gravier).*

E-Rollis sollten zum geschützten „Parken“ um das Haus herum unter die Pergola gefahren werden, dort ist auch eine „Auflade“-Steckdose aussen links neben dem Schiebetür-Element.

*E-fauteuils roulants doivent être conduits autour de la maison sous la pergola pour "parking" sure, à l'extérieur il ya aussi une prise "charge" à gauche de l'élément coulissant.*

Am Nachmittag können Sie sich gerne in der Ecke vor dem Studio aufhalten, dort ist ab ca. 15:00 Uhr Schatten; auf der Terrasse selber haben Sie noch die Abendsonne im Hochsommer bis 20:00 Uhr.



*Dans l'après-midi vous êtes invités à rester dans le coin en face du studio, il ya ombre vers 15 :00 , sur la terrasse elle-même, vous avez encore le soleil du soir en plein été jusqu'à 20:00.*

**Im gesamten Haus gibt es keine Schwellen.  
Tout au long de la maison, il n'y a pas de seuils.**

**Fast alle Möbel sind flexibel.  
Presque tout le mobilier est flexible.**

**Die Einrichtung kann nach Wunsch verändert oder angepasst werden.  
Les chambres peuvent être modifiées ou adaptées comme vous le souhaitez.**

**Auch die Einrichtung eines Einzelzimmers für einen behinderten Gast ist möglich.  
La création d'une chambre simple pour une personnes à mobilité réduite est possible.**

**Nous sommes heureux si nous pouvons répondre à vos besoins!  
S'il vous plaît nous parler!**



**Wir freuen uns, wenn wir Ihre Wünsche erfüllen können!  
Bitte sprechen Sie uns an!**